

Distr.: General
19 August 2020
Arabic
Original: English

الجمعية العامة مجلس الأمن



مجلس الأمن
السنة الخامسة والسبعون

الجمعية العامة
الدورة الرابعة والسبعون

البند 31 (ب) من جدول الأعمال

منع نشوب النزاعات المسلحة: تعزيز دور الوساطة في تسوية
المنازعات بالوسائل السلمية ومنع نشوب النزاعات وحلها

رسالة مؤرخة 19 آب/أغسطس 2020 موجهة إلى الأمين العام من ممثلي أوكرانيا وبولندا وليتوانيا لدى الأمم المتحدة

نتشرف بإبلاغكم بأنه في 26 تموز/يوليه 2020، اجتمع في لوبلين، بولندا، وزراء خارجية جمهورية بولندا، ياشيك تشوابوتوفيتش، وجمهورية ليتوانيا، ليناس لينكفيشوس، وأوكرانيا، ديمتري كوليبا، وأنشأوا مثلث لوبلين بوصفه منصة جديدة للتعاون السياسي والاقتصادي والأمني والاجتماعي بين البلدان الثلاثة.

ويستند الشكل الثلاثي الجديد إلى الروابط الثقافية والتاريخية بين البلدان الثلاثة، التي يعود تاريخها إلى قرون عديدة. وهو يتوخى على وجه الخصوص عقد اجتماعات منتظمة، بما في ذلك إجراء مشاورات على هامش الأشكال المتعددة الأطراف وبمشاركة شركاء مختارين، فضلا عن إجراء مشاورات رفيعة المستوى بين وزارات خارجية البلدان الثلاثة.

وتؤيد بلدان مثلث لوبلين استقلال أوكرانيا وسيادتها وسلامتها الإقليمية ضمن حدودها المعترف بها دوليا، وتدعو الاتحاد الروسي إلى وقف عدوانه على أوكرانيا. وأعلنت بولندا وليتوانيا وأوكرانيا أنها لا تعترف بمحاولة روسيا ضم شبه جزيرة القرم وأنها لن تعترف بها في المستقبل تحت أي ظرف من الظروف. ودعت روسيا إلى سحب قواتها من الأراضي المحتلة مؤقتا في أوكرانيا، بما في ذلك من أجزاء من منطقتي دونيتسك ولوهانسك.

وشددت على التزامها بتنسيق الأنشطة من أجل احترام القانون الدولي، من خلال التعاون الثلاثي ومن خلال التعاون في إطار المنظمات الدولية (منظمة حلف شمال الأطلسي، والاتحاد الأوروبي، والأمم المتحدة، ومجلس أوروبا، ومنظمة الأمن والتعاون في أوروبا، وغيرها من المنظمات) على السواء.



وأكدت البلدان الثلاثة على أهمية تكثيف التعاون بين الاتحاد الأوروبي، وحلف شمال الأطلسي، وبلدان الشراكة الشرقية، وإيلاء اهتمام خاص لتطوير مبادرة البحار الثلاثة.

وعلاوة على ذلك، اتفقت على أن تنمية التجارة والاستثمار ومشاريع البنية التحتية ينبغي أن تكون واحدة من اللبانات الأساسية لبناء التعاون داخل مثلث لوبلين.

ونتشرف بأن نحيل طيه الإعلان المشترك لوزراء خارجية جمهورية بولندا وجمهورية ليتوانيا وأوكرانيا بشأن إنشاء مثلث لوبلين (انظر المرفق).

ونرجو ممتنين تعميم هذه الرسالة ومرفقها باعتبارهما وثيقة من وثائق الجمعية العامة، في إطار البند 31 (ب) من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) أودرا بليبيتي

السفير

الممثل الدائم لجمهورية ليتوانيا

لدى الأمم المتحدة

(توقيع) ماريوش ليويسكي

القائم بالأعمال بالنيابة لجمهورية بولندا

لدى الأمم المتحدة

(توقيع) سيرغي كيسليتسيا

السفير

الممثل الدائم لأوكرانيا

لدى الأمم المتحدة

مرفق الرسالة المؤرخة 19 آب/أغسطس 2020 الموجهة إلى الأمين العام من ممثلي
أوكرانيا وبولندا وليتوانيا لدى الأمم المتحدة
الإعلان المشترك لوزراء خارجية جمهورية بولندا وجمهورية ليتوانيا وأوكرانيا بشأن إنشاء
مثلث لوبلين

لوبلين، 28 تموز/يوليه 2020

يعترف وزراء خارجية جمهورية بولندا وجمهورية ليتوانيا وأوكرانيا بالروابط التاريخية والثقافية التي
يعود تاريخها إلى قرون عديدة بين بلدانهم.

وهم يعترفون أيضاً بالمنافع التي تحصل من إنشاء روابط أقوى في المجالات السياسية والاقتصادية
والأمنية والدفاعية والثقافية وفي مجال البنى التحتية بين بلدانهم في العالم المعاصر.

ويوجهون الانتباه إلى أنشطة بولندا وليتوانيا وأوكرانيا في عملية تشكيل الحقائق السياسية والثقافية
والاجتماعية الحديثة في أوروبا الوسطى.

وهم يؤكدون في الوقت نفسه الأهمية الاستراتيجية لتكثيف التعاون بين الاتحاد الأوروبي ومنظمة
حلف شمال الأطلسي وبلدان الشراكة الشرقية، ويولون الاهتمام الواجب لعمل مبادرة البحار الثلاثة.

ويلاحظون مع الاهتمام الواجب التهديدات المشتركة في المجال الأمني وفي المجالات الأخرى،
أي التهديدات التي تشكلها الجوائح.

ويؤكدون الدور الهام الذي يؤديه الحوار بين البلدان الثلاثة في البعد البرلماني، ولا سيما في إطار
الجمعية البرلمانية لبولندا - ليتوانيا - أوكرانيا.

ويسلمون بالمنافع التي يثمرها التعاون الثلاثي بينهم في المجال الأمني، ولا سيما عمل اللواء
الليتواني - البولندي - الأوكراني.

وإذ يأخذون في الاعتبار العدوان الروسي الجاري في أوكرانيا، يعلنون التزامهم بتنسيق أنشطتهم من
أجل احترام القانون الدولي، من خلال التعاون الثلاثي وفي إطار المنظمات الدولية (منظمة حلف شمال
الأطلسي، والاتحاد الأوروبي، والأمم المتحدة، ومجلس أوروبا، ومنظمة الأمن والتعاون في أوروبا) على السواء.
ويعلنون على الدوام إدانتهم الشديدة لمحاولة الاتحاد الروسي ضم جمهورية القرم المتمتعة بالحكم
الذاتي ومدينة سيفاستوبول. وهم لا يعترفون بها ولن يعترفوا بها أبداً. ويدعون الاتحاد الروسي إلى سحب
قواته من أجزاء منطقتي دونيتسك ولوهانسك في أوكرانيا.

ويؤكدون من جديد دعمهم الثابت لاستقلال أوكرانيا وسيادتها وسلامتها الإقليمية ضمن الحدود
المعترف بها دولياً، ويدعون الاتحاد الروسي إلى وقف عدوانه على أوكرانيا ووقف احتلاله المؤقت لأراضي
شبه جزيرة القرم في أوكرانيا وأجزاء من منطقتي دونيتسك ولوهانسك في أوكرانيا.

ويؤكدون مجدداً دعمهم الثابت لتطلعات أوكرانيا إلى الانضمام لعضوية الاتحاد الأوروبي وعضوية
الاتحاد الأوروبي - حلف شمال الأطلسي ويرحبون باختيارها فيما يتعلق بالاتحاد الأوروبي.

ويلاحظون مع الارتياح منح منظمة حلف شمال الأطلسي لأوكرانيا مركز الشريك في الفرص المعززة. ويدعمون تطلعات أوكرانيا إلى الانضمام إلى عضوية منظمة حلف شمال الأطلسي. وينبغي أن يكون تزويد أوكرانيا بخطة عمل العضوية في حلف شمال الأطلسي الخطوة التالية في هذا الاتجاه.

وهم يعيدون الالتزام بتعميق التعاون العسكري بين بولندا وليتوانيا وأوكرانيا وتوسيع نطاقه، من خلال الأنشطة الثنائية والثلاثية ومن خلال الاستفادة الكاملة من الإمكانيات التي تنشئها منظمة حلف شمال الأطلسي على السواء.

ويؤكدون من جديد الالتزام الثابت بتطوير الشراكة الشرقية عن طريق توسيع وتعميق التعاون واقتراح أهداف طموحة واستراتيجية طويلة الأجل.

ويعلنون التزامهم بتقديم الدعم المتبادل في مكافحة جائحة مرض فيروس كورونا (كوفيد-19).

ويتوخون اتخاذ إجراءات نشطة تهدف إلى تعزيز التجارة والاستثمارات، وتأمين زيادة إمكانية الوصول إلى البنى التحتية الإقليمية وتحسين نوعيتها عن طريق زيادة عدد المشاريع الطموحة التي تعزز التماسك في المنطقة.

ويدعمون تعاون أوكرانيا مع مبادرة البحار الثلاثة، فضلا عن التعاون في إطار أشكال إقليمية أخرى.

ويؤيدون التنفيذ الفعال للإصلاحات السياسية - الاقتصادية في أوكرانيا، آخذين في الاعتبار التجربتين البولندية والليتوانية وأفضل الممارسات التي طبقت بالتعاون مع بلدان أوروبية أخرى.

ويعلنون التزامهم بتعزيز الاتصالات بين الشعوب والتعاون بين منظمات المجتمع المدني، بما في ذلك بين العلماء والخبراء.

ومن أجل ضمان تحقيق الأهداف المذكورة أعلاه، يقرر الوزراء إنشاء منصة ثلاثية للتعاون السياسي والاقتصادي والاجتماعي بين جمهورية بولندا وجمهورية ليتوانيا وأوكرانيا، هي مثلث لوبلين.

ويقرر الوزراء تنظيم اجتماعاتهم بصورة عادية، وأيضاً على هامش الدورات المتعددة الأطراف وبمشاركة شركاء مختارين.

ويقررون أيضاً تنظيم مشاورات بين المسؤولين الرفيعة المستوى في وزارات الخارجية، وإنشاء مناصب موظفي اتصال داخل وزارات الخارجية.